



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.
LIMITED

E/CN.4/2003/L.19
11 April 2003

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Пятьдесят девятая сессия

Пункт 10 повестки дня

ЭКОНОМИЧЕСКИЕ, СОЦИАЛЬНЫЕ И КУЛЬТУРНЫЕ ПРАВА

**Южная Африка (от имени членов Группы африканских государств):
проект резолюции**

**2003/... Отрицательные последствия незаконных перевозок и захоронения
токсичных и опасных продуктов и отходов для осуществления прав
человека**

Комиссия по правам человека,

руководствуясь Уставом Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларацией прав человека, Международными пактами о правах человека и Венской декларацией и Программой действий (A/CONF.157/23), в частности в вопросе о правах каждого человека на жизнь и наивысший достижимый уровень физического здоровья,

ссылаясь на свои ранее принятые резолюции по данному вопросу, в частности на резолюции 2002/27 от 22 апреля 2002 года и 2001/35 от 23 апреля 2001 года, резолюцию 46/126 Генеральной Ассамблеи от 17 декабря 1991 года и решение 1995/288 Экономического и Социального Совета от 25 июля 1995 года,

ссылаясь также на резолюции Генеральной Ассамблеи 42/183 от 11 декабря 1987 года, 43/212 от 20 декабря 1988 года, 44/226 от 22 декабря 1989 года и 45/13 от 7 ноября 1990 года,

ссылаясь далее на существующие международные рамочные основы в области перевозки токсичных и опасных веществ и отходов, в частности на Базельскую конвенцию о контроле за трансграничной перевозкой опасных отходов и их удалением, включая принятую в 1995 году поправку о введении запрета, а также на соответствующие региональные договоры и соглашения,

подтверждая, что незаконные перевозки и захоронение токсичных и опасных продуктов и отходов представляют собой серьезную угрозу для прав каждого человека на жизнь и наивысший достижимый уровень физического здоровья, особенно в развивающихся странах, в которых нет технологий их переработки,

вновь подтверждая, что международное сообщество должно использовать справедливый и равный подход ко всем правам человека, рассматривая их на равной основе и с одинаковым вниманием,

вновь подтверждая также резолюцию 50/174 Генеральной Ассамблеи от 22 декабря 1995 года об укреплении деятельности Организации Объединенных Наций в области прав человека путем содействия международному сотрудничеству и о значении неизбирательности, беспристрастности и объективности,

учитывая обращенный ко всем государствам призыв Всемирной конференции по правам человека принять и скрупулезно осуществлять действующие конвенции относительно захоронения токсичных и опасных продуктов и отходов и сотрудничать в деле предотвращения незаконного захоронения,

сознавая растущие масштабы незаконных перевозок и захоронения опасных и других отходов транснациональными корпорациями и другими предприятиями промышленно развитых стран в развивающихся странах, не располагающих на национальном уровне возможностями для их удаления с использованием экологически безопасных методов,

сознавая также, что многие развивающиеся страны не располагают на национальном уровне возможностями и технологиями для переработки таких отходов, чтобы устранить или уменьшить их отрицательные последствия для прав человека на жизнь и наивысший достижимый уровень физического здоровья,

1. *принимает к сведению* доклад Специального докладчика по вопросу об отрицательных последствиях незаконных перевозок и захоронения токсичных и опасных продуктов и отходов для осуществления прав человека (E/CN.4/2003/56);
2. *высоко оценивает* усилия Специального докладчика по выполнению ее мандата в условиях крайне ограниченных финансовых средств и выражает свою признательность правительствам Соединенных Штатов и Канады за их сотрудничество со Специальным докладчиком во время ее поездки в эти страны;
3. *категорически осуждает* незаконное захоронение токсичных и опасных продуктов и отходов в развивающихся странах;
4. *вновь подтверждает*, что незаконные оборот и захоронение токсичных и опасных продуктов и отходов представляют собой серьезную угрозу для прав каждого человека на жизнь и наивысший достижимый уровень физического здоровья;
5. *настоятельно призывает* все правительства принять надлежащие законодательные и иные меры в соответствии с их международными обязательствами в целях предупреждения незаконного международного оборота токсичных и опасных продуктов и отходов, передачи токсичных и опасных продуктов и отходов посредством махинаций с программами рециркуляции отходов и перевода загрязняющих предприятий, промышленных процессов и технологий, которые порождают опасные отходы, из развитых стран в развивающиеся;
6. *предлагает* Программе Организации Объединенных Наций по окружающей среде, секретариату Базельской конвенции о контроле за трансграничной перевозкой опасных отходов и их удалением, Комиссии по устойчивому развитию, Международному регистру потенциально токсичных химических веществ, Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций, Международной организации труда, Всемирной организации здравоохранения и региональным организациям и далее усиливать координацию и расширять свое международное сотрудничество и техническую помощь в сфере экологически безопасного удаления токсичных химикатов и опасных отходов, включая вопрос их трансграничных перевозок;
7. *просит* правительства развитых стран совместно с международными финансовыми учреждениями оказать финансовую помощь африканским странам для осуществления программы действий, принятой первой Континентальной конференцией для Африки по проблеме предотвращения образования запасов опасных отходов и

экологически рационального управления ими, проведенной в Рабате 8-12 января 2001 года;

8. *приветствует* работу, выполняемую секретариатом Базельской конвенции, а также приветствует сотрудничество между этим секретариатом и:

a) Международной организацией уголовной полиции в деле контроля и предупреждения случаев незаконного оборота токсичных и опасных продуктов и отходов путем обмена информацией;

b) Всемирной таможенной организацией в деле профессиональной подготовки сотрудников таможенных органов и согласования систем классификации для эффективного контроля на таможенных пограничных пунктах;

9. *выражает свою признательность* соответствующим органам Организации Объединенных Наций, в частности Программе Организации Объединенных Наций по окружающей среде и секретариату Базельской конвенции, за поддержку, оказываемую Специальному докладчику, и настоятельно призывает их и международное сообщество продолжать оказывать ей необходимую поддержку, с тем чтобы она имела возможность выполнить свой мандат;

10. *настоятельно призывает* международное сообщество и соответствующие органы Организации Объединенных Наций, в частности Программу Организации Объединенных Наций по окружающей среде и секретариат Базельской конвенции, продолжать оказывать развивающимся странам, по их просьбе, соответствующую помощь в их усилиях по осуществлению положений действующих международных и региональных договоров, регулирующих трансграничные перевозки и захоронение токсичных и опасных продуктов и отходов, в целях защиты и поощрения прав каждого человека на жизнь и наивысший достижимый уровень физического здоровья;

11. *настоятельно призывает* все правительства запретить экспорт токсичных и опасных продуктов, веществ, химикатов, пестицидов и стойких органических загрязнителей, которые запрещены или подпадают под жесткие ограничения в их собственных странах;

12. *настоятельно призывает* Специального докладчика продолжить, по согласованию с соответствующими органами и организациями системы Организации Объединенных Наций и секретариатами соответствующих международных конвенций, осуществление глобального, многодисциплинарного и всеобъемлющего исследования

существующих проблем и решений в связи с незаконным оборотом и захоронением токсичных и опасных продуктов и отходов, в частности в развивающихся странах, в целях выработки конкретных рекомендаций и предложений, касающихся адекватных мер по контролю, сокращению и искоренению этой практики;

13. *вновь просит* Специального докладчика продолжать консультироваться со всеми соответствующими органами, организациями и секретариатами системы Организации Объединенных Наций, в частности с Отделом химии Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций и секретариатом Базельской конвенции, должным образом принимать во внимание прогресс, достигнутый на других форумах, и выявлять возможные лазейки;

14. *предлагает* Специальному докладчику в соответствии с ее мандатом включить в ее доклад шестидесятой сессии Комиссии всеобъемлющую информацию:

a) о лицах, погибших, искалеченных или иным образом пострадавших в развивающихся странах в результате незаконной перевозки и захоронения токсичных и опасных продуктов и отходов;

b) по вопросу о безнаказанности лиц, виновных в совершении этих отвратительных преступлений, включая основанную на расовых соображениях дискриминационную практику, а также рекомендовать меры, призванные положить этому конец;

c) по вопросу о реабилитации жертв и оказании им помощи;

d) по сфере охвата национального законодательства применительно к трансграничной перевозке и захоронению токсичных и опасных продуктов и отходов;

e) по вопросу о махинациях с программами рециркуляции отходов, переводе из развитых стран в развивающиеся загрязняющих предприятий, промышленных процессов и технологий, нечеткости положений международных договоров, которые позволяют осуществлять незаконную перевозку и захоронение токсичных и опасных продуктов и отходов, и любых недостатках, снижающих эффективность международных регулирующих механизмов;

15. *призывает* Специального докладчика в соответствии с ее мандатом и при поддержке и содействии со стороны Управления Верховного комиссара Организации

Объединенных Наций по правам человека и впредь давать правительствам соответствующую возможность отвечать на утверждения, препровожденные ей и отраженные в ее докладе, и отражать их замечания в своем докладе Комиссии;

16. *вновь призывает* Генерального секретаря и далее представлять Специальному докладчику все необходимые ресурсы, с тем чтобы дать ей возможность успешно осуществить свой мандат, и в частности:

a) предоставлять ей надлежащие финансовые и людские ресурсы, включая административную поддержку;

b) обеспечивать ей необходимую специализированную экспертную помощь, с тем чтобы позволить ей полностью выполнить свой мандат;

c) облегчать ее консультации со специализированными учреждениями и агентствами, в частности с Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде и Всемирной организацией здравоохранения, в целях наращивания такими учреждениями и агентствами технической помощи правительствам, которые обращаются с просьбой о такой помощи, и соответствующей помощи жертвам;

17. *постановляет* продолжить рассмотрение этого вопроса на своей шестидесятой сессии по этому же пункту повестки дня.
